

מטות (במדבר ל,ב-לב,מב)	Матот – Колена (Бемидбар 30:2-32:42) пасуков: 112, слов: 1484, букв: 5652 мицвот-делай: 1 мицвот-запретов: 1
(במדבר ל,ב-ז)	Глава «Недарим у-швуот» об обетах и клятвах (Бемидбар 30:2-17).
איש כי-יודר נדר (במדבר ל,ג)	<i>ish ki-yidór nédér</i> Мицва-делай 169: «Человек, если даст обет» (Бемидбар 30:3). Рамбам учит эту мицву (Д-94) из пасука Деварим 23:24, что выполнение всех высказанных вслух обязательств – заповедь «делай», а не выполняя их, человек нарушает заповедь «не делай» – см. ниже Мицва-запрет 238 (Н-157).
נדר [לנדר, נדר, נודר, נדר] פ"י (ל,ג)	1.давать обет 2.обещать пожертвование
נדר ז', נדרים ר', נדרי- (ל,ג)	<i>nédér, mn. nedarím</i> обет, зарок. Раши: Говорит: «Вот на мне, как жертва (запрещено мне, как жертва), что не буду есть или не буду делать такое-то»... ("הרי עלי קונם שלא אוכל...").
קונם ז'	[Для Раши] <i>конám</i> Словарь: клянусь. Рав П. Кефати: Так иногда называли жертву (קרָבָן). Например, говорит: «Эта вещь запрещена мне, как жертва (קונם)».
או-השבע שבועה לאסר אסר על-נפשו (ל,ג)	<i>ó-gísháva shevúa l'éasór isár al-nafishó</i> или поклянется клятву положить зарок на душу свою...
שבוע I [להשבע, נשבע, נשבע, ישבע] פ"ע	клясться, присягать
שבועה נ', שבועות ר'	<i>shevúa, mn. shevuót</i> клятва, присяга (но праздник שבועות, Шавуот)
לאסר אסר (ל,ג)	<i>l'éasór isár</i> Раши: ...Тора сказала: "לאסר אסר" – положить зарок, запрет – запретить дозволенное, но не дозволить запретное (<i>Сифрэй</i>).
אסר [לאסר, אסר, אסר, אסר] פ"י	1.арестовывать, заключать 2.связывать 3.запрягать 4.запрещать 5.привязывать
אסר, אסר ז'	<i>isár, esár</i> клятва, заклятие, зарок
לא יחל דברו (במדבר ל,ג)	Мицва-запрет 238: «Пусть не нарушит слово своё» (Бемидбар 30:3). Рамбам Н-157: Запрет нарушать слова, которыми человек наложил на себя запрет. И см. Деварим 23:24, Мицва-делай 231 (Д-94).
לא יחל דברו (ל,ג)	пусть не нарушит слово своё. Раши: То же, что לא יחלל לא не осквернит слова своего, не сделает слова своего лишённым святости (חולין).
חלל I [לחלל, חלל, חלל, חלל] פ"י	1.осквернять 2.нарушать
בנערותה (ד,ד)	<i>би-нурэ́га</i> будучи юной. Раши: И не <i>кетанá</i> [несовершеннолетняя – до 12 лет] и не <i>богэрэ́т</i> [совершеннолетняя – с 12 лет и один день], т.к. <i>нэдэр кетаны</i> – не <i>нэдэр</i> , а <i>богэрэ́т</i> – не во власти отца отменить <i>нэдэр</i> . И что это за <i>кетана</i> (для обетов)? Сказали мудрецы наши: «С 11 лет и одного дня обеты её подлежат проверке: если знает, Кому дан обет и Кому она посвятила – обет действителен. 12 лет и один день – не нуждается в проверке.
נערה נ' [ר' נערות, נערות-]	<i>na'rá, mn. ne'ró́t</i> Словарь: 1.девочка-подросток 2.девушка 3.служанка. Устная Тора: Девушка от 12 до 12,5 лет, хотя она уже и совершеннолетняя, но в некоторых случаях подчинена отцу, например, выйти замуж.
חרש II [להחריש, החריש, ח-י, פ"י (ה,ה)]	1.молчать, безмолвствовать, замолчать 2.оглушать 3.заглушить (голос)
קומ [לקום, קום, קום, קום] פ"ע (ה,ה)	1.вставать 2.начинать 3.сбываться, осуществляться 4.воздвигать 5.происходить 6.восстать 7.напасть, наброситься
נוא [להגיא, הגיא, מניא, גיאי] (אותו מ-) פ"י (ל,ו)	удерживать (от чего-то), не допускать, мешать, отговаривать, разубеждать
אם-היו תהיה לאיש (ז,ז)	и если она будет принадлежать мужу. Раши: Это <i>арусá</i> . Прим. <i>Арусá</i> (אַרוּסָה) – то же, что и <i>мекудэ́иэт</i> (מקדשת), т.е. когда сделал ей жених <i>кидуш́ин</i> (קדושין) – первый этап в еврейском браке. После этого девушка становится запрещена другим мужчинам, и чтобы освободить её от этого нужен <i>гэт</i> или, не дай Б-г, смерть жениха.
או מבטא שפתייה (ז,ז)	или изречённое устами её
מבטא ז'	<i>mitá</i> 1.произношение, выговор, акцент 2.выражение
בטא [לבטא, בטא, מ-, י-, פ"י]	1.выражать 2.произносить
פור (הפר) [להפר, הפר, מ-, י-, פ"י (ט,ט)]	нарушать. Здесь: делает обет недействительным, предотвращает его исполнение.
אלמן ז', אלמנה נ' (י,י)	<i>альма́н</i> вдовец, <i>альманá</i> вдова
גרש תו"ז, גרושה תו"נ (י,י)	<i>м. гару́ш, ж. герушá</i> 1.разведённый 2.выгнанный, изгнанный
ענה II [לענות, ענה, מענה, יענה] (ל,יד)	притеснять, мучить, насиловать; пытаться, истязать
מיום אל-יום (טו,טו)	со дня на день. Раши: ...Сказано: «со дня на день» – чтобы учить тебя, что он расторгает [обет] лишь до темноты...
נקם נקמת בני ישראל מאת המדיינים (ל,א)	<i>неко́м никма́т бенэй Йисраэ́ль мэ́эт га́мидь'яни́м</i> соверши возмездие за сынов Исраэля над <i>мидь'янами</i>
נקמ [לנקם, נקם, נקם, נקם] פ"י (ל,א)	мстить
נקמה נ' [ר' נקמות, נקמת-] (ל,א)	<i>некама́, mn. некамо́т</i> месть
מאת מ"י (ל,א)	<i>мэ́эт</i> 1.от 2.предлог, указывающий на авторство
החלצו מאתכם אנשים לצבא (ל,א)	<i>gáxalecu má-utexém anaším la-cavá</i> снарядите из вас мужей в войско. Раши: החלצו – как в Таргуме, язык, означающий снаряжённые в войско, вооружённые. אנשים – <i>цадики́м</i> ...
חלצ [להחלץ, נחלץ, נחלץ, יחלץ]	1.высвободиться 2.избавляться 3.быть разутым 4.выступать, выходить вперёд 5.прийти (на помощь)
חלצ [להחלץ, החלץ, מחלץ, יחלץ] פ"י	укреплять

וַיִּמְסְרוּ (ה, לא)	<i>va-ymaseru</i> и были переданы
מָסַר [לְהַמְסֹר, נָמַסַר, יִמְסֹר]	1. быть переданным 2. быть выданным
חֲלוּצֵי צְבָא (ה, לא)	снаряжённые в войско
חֲלוּצֵי ז'	<i>chalutz</i> зд. снаряжённый 1. авангард 2. пионер, передовой 3. форвард (спорт.)
וּכְלֵי הַקֹּדֶשׁ (ו, לא)	букв. предметы священные. Раши: Это Ковчег и начёлок (<i>ציץ</i> – золотая пластина с надписью, одна из восьми одежд <i>Коээн Гадоль</i>)...
חֲצִצְרוֹת הַתְּרוּעָה (ו, לא)	трубы трубления
חֲצוּצְרָה, חֲצוּצְרֹת נ'	<i>chacצרá, chacצרэт</i> труба (муз.)
וַיִּצְבְּאוּ עַל-מִדְיָן (ז, לא)	и ополчились они на Мидьян
צָבָא [צָבָא, צוּבָא, יִצְבְּא] פ"ע	1. толпиться, стекаться, собираться (вокруг) 2. ополчаться 3. отправлять службу
וְאֶת-מַלְכֵי מִדְיָן הָרְגוּ עַל-חֲלָלֵיהֶם (ח, לא)	<i>ve-эт-малхэй мидьян гарегу аль-халелэйгэм</i> и царей Мидьяна убили кроме [других] убитых их
שָׁבָה [לְשִׁבוֹת, שָׁבָה, שׁוּבָה, יִשְׁבָה] פ"י (ט, לא)	1. брать в плен 2. пленять
טַף ז', טַפִּים ז' (ט, לא)	<i>taф, мн. тапim</i> дети, маленькие дети, детвора
בָּזָז [לְבֹז, בָּזוּ, בּוֹזוּ, יְבֹז] פ"י (ט, לא)	грабить, расхищать, мародёрствовать
בַּז ז'	<i>баз</i> добыча, награбленное. Раши: Это захваченное движимое имущество, не являющееся украшениями.
מוֹשֵׁב ז' (י, לא)	<i>moшáв</i> 1. пребывание, поселение, место жительства, проживание 2. сиденье, стул 3. сессия, заседание 4. сельскохозяйственное кооперативное поселение
טִירָה נ' (י, לא)	<i>тиrá</i> 1. замок 2. посёлок, селение
שָׁלַל ז' [שָׁלַל-] (יא, לא)	<i>шалáль</i> добыча, трофеи. Раши: Это движимое имущество одежда и украшения...
מִלְקוֹחַ ז' (יא, לא)	<i>малкóах</i> добыча, трофей. Раши: (Захваченные) люди и скот. Там, где написано שָׁבִי рядом с שָׁבִי – относится к людям, а מִלְקוֹחַ – к скоту.
שָׁבִי ז', שָׁבִיָה נ', שָׁבִיָה נ' (יב, לא)	<i>м. шэви, ж. шивйá, шевийá</i> 1. плен 2. пленные
הַבָּאִים מִצָּבָא הַמְלַחֵמָה (יד, לא)	пришедшими из армии бывшей на войны
צָבָא ז' [צָבָא-, ר' צָבָאוֹת, צָבָאוֹת-] (יד, לא)	<i>цавá, мн. цеваóт</i> 1. войско, армия, вооружённые силы 2. множество, обилие 3. воинская служба 4. служение 5. срок
הַחַיִּיתָם כָּל-נַקְבָה (טו, לא)	оставили в живых вы всех женщин
חַיָּה [חַיִּיתוֹת, חַיָּה, מַחַיָּה, יַחַיָּה] פ"י (טו, לא)	1. оживать 2. щадить, оставлять в живых 3. возрождать 4. содержать, кормить
נַקְבָה נ'	<i>некэвá</i> 1. женщина 2. самка 3. женский род (грам.) 4. женский аспект, т.е. принимающая
הֵן הָנָה הָיוּ (טז, לא)	ведь они были
הֵן מ"ח (מַלְתַּת חֲבוּרָה)	<i>гэн (союз)</i> вот, ведь
הֵן מ"ג נ"ר (מַלְתַּת גּוֹף נַקְבָה קָבִים)	<i>гэн (гэна) (местоимение жен. рода мн.ч.)</i> они
לְמַסֵּר-מֵעַל בְּה' (טז, לא)	побудить к злодеянию по отношению к Б-гу
מָסַר [לְמַסֵּר, מָסַר, מוֹסַר, יִמְסֹר] פ"י	1. передавать 2. сообщать, извещать
מָסַר ז' [ר' מָסַרִים, מָסַרִי-] (טז, לא)	<i>мэсэр, мн. месарim</i> 1. сообщение, послание 2. главная идея (произведения, речи и т.п.)
מַעַל ז'	<i>маáль</i> 1. растрата 2. измена 3. злоупотребление 4. в Торе – использование святого имущества в личных целях
מִשְׁכָּב ז' (יז, לא)	<i>мишкáв</i> 1. ложе, постель 2. лежание 3. совокупление
חָטָא I [לְהִתְחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מָ-, י-] פ"ע (יז, לא)	1. очищаться от греха, скверны 2. угождать, подлизываться
כֶּלִי ז' [ר' כְּלִים, כְּלִי-] (יז, לא)	<i>келí, мн. келиm</i> 1. инструмент, орудие 2. орган 3. сосуд, посуда 4. утварь 5. одежда 6. фигура (шахм.)
כְּדִיל ז' (יז, לא)	<i>бедиль</i> олово
עֲפָרַת נ' (יז, לא)	<i>эфэ́рэт</i> свинец
כָּל-דָּבָר אֲשֶׁר-יָבֵא בְּאֵשׁ תַּעֲבִירוּ בָּאֵשׁ וְשָׂהַר (יח, לא)	<i>коль давáр ашэр йавó ва-эши, таáвиру ва-эши ве-тагэ́р</i> всякую вещь [из захваченных у врага], которая идёт в огонь*, – проведите через огонь, и будет очищено. * Раши: Варить в ней что-либо.
טָהַר [לְטַהַר, טָהַר, מָ-, י-]	1. очищать 2. очищать духовно, ритуально 3. признать чистым 4. реабилитировать
אֵד בְּמַי נִדְּהָ יִתְחַטֵּא (יח, לא)	<i>ах бе-мáй нидá йитхáтá</i> но и водой очистительной очищено будет. Раши: ...Воды, пригодные для погружения в них <i>ниды</i> (см. <i>Вайикра</i> 15:19). А каково их количество [т.е. минимальный объём <i>миквэ</i>] – 40 <i>сэ</i> .
סָאָה נ' [ר' סָאִים, זוּגֵי סָאִיִּים]	<i>сэá, мн. сейm</i> мера объёма. 1 <i>сэ</i> = 8,294 л (<i>Гагра</i> "х Наэ) или 14,333 л (<i>Хазон Иш</i>), 40 <i>сэ</i> = 331,76 л (<i>Гагра</i> "х Наэ) или 573,32 л (<i>Хазон Иш</i>).
חָטָא I [לְהִתְחַטֵּא, הִתְחַטֵּא, מָ-, י-] פ"ע	1. очищаться от греха, скверны 2. угождать, подлизываться
שָׂא אֶת רֹאשׁ (יח, לא)	Раши: Подведи счёт, определи численность.
חָצָה [לְחַצוֹת, חָצָה, חוּצָה, יַחְצָה] פ"י (יח, לא)	1. разделять на две части 2. перейти, пересекать 3. переплывать
בֵּין תַּפְשִׁי הַמְלַחֵמָה (יח, לא)	между воинами, участвующими в войне
תַּפְשָׁה [תַּפְּשׁ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ, תַּפְּשׁוּ]	1. схватывать 2. захватывать 3. усвоить 4. хватать, ловить
רוּמָה (יח, לא)	1. поднимать 2. удалять 3. посвящать, жертвовать
מָסַח ז' [ר' מְסָחִים, מְסָחִי-] (יח, לא)	<i>мэхэс, мн. мехасim</i> пошлина
אֶחָד נַפְשׁ מִחֲמֵשׁ הַמָּאוֹת (יח, לא)	одного душа из пятисот

מִחְצִית נ' (לא, כט)	<i>maḥāciṭ</i> половина
אֶחָד אֶחָז מִן־הַחֲמִשִּׁים (לא, ל)	одну часть из пятидесяти [частей]
אֶחָז I ז' (לא, לב)	<i>axūz</i> 1.процент 2.часть
וַיְהִי הַמִּלְקוֹת יַתֵּד הַבָּי (לא, לב)	и была добыча, кроме захваченного
יְתֵר I ז' (לא, לב)	<i>ýtər</i> 1.остаток, остальное, прочее 2.увеличение, чрезмерный (в сочетании)
צֹאן שֶׁש־מֵאוֹת אֶלֶף וְשִׁבְעִים אֶלֶף וַחֲמִשָּׁת אֶלְפִים (לא, לב)	мелкого скота – 675000. Половина – 337500.
וּבָקָר שְׁנַיִם וְשִׁבְעִים אֶלֶף (לא, לג)	крупного скота – 72000. Половина – 36000.
וַחֲמֹרִים אֶחָד וְשָׁשִׁים אֶלֶף (לא, לד)	ослов – 61000. Половина – 30500.
כָּל־נַפְשׁ שְׁנַיִם וְשָׁלְשִׁים אֶלֶף (לא, לה)	всех душ (женщин) – 32000. Половина – 16000.
הַפְּקָדִים (לא, מח)	Раши: Назначенные (ранее это слово употреблялось в смысле «исчисленные»).
וְלֹא־נִפְקַד (לא, מט)	Раши: Не убыло...
אֶצְעָדָה נ' (לא, נ)	<i>əṣṣāḏā</i> браслет. Раши: Это кольца ножные.
צָמִיד ז' (לא, נ)	<i>ṣamid</i> браслет. Раши: Для руки.
טַבַּעַת נ' (לא, נא)	<i>tabáāt</i> 1.кольцо 2.перстень
עֲגִיל (לא, נא)	<i>āgil</i> Раши: Серьги, кольца ушные.
כּוּמָז ז' (לא, נא)	<i>kumáz</i> брелок, привеска, нательное украшение. Раши: В форме чрева, искупить [дурные] мысли сердца о мидьянках. Прим. <i>Масэхэт Шаббат</i> 64А: Сказал ему Раба: « <i>Каң макóm зимá</i> » (аббревиатура слов: здесь место разврата). Мидраш Агада (на <i>Шемот, Вайакгэль</i> , п. 35.22): Почему перечислило Писание внешние украшения, например, <i>ḥax</i> (חָח – косовое кольцо) и <i>нэзэм</i> (נֶזֶם – ноздревое кольцо) с внутренними, т.е. <i>кумаз</i> ? – Чтобы научить, что каждый, смотрящий на маленький палец женщины [с наслаждением], как будто смотрит на место запрещённое.
אִישׁ לוֹ (לא, נב)	каждый себе
עֲצוּם I ת' (לא, נב)	<i>āṣūm</i> 1.многочисленный, громадный, огромный; сильный 2.(разг.) восхитительный, потрясающий
תְּנִיאוּן אֶת־לֵב (לא, נב)	отвращает сердце. См. выше глагол נִוָּא .
כִּי לֹא־מָלְאוּ אֶחָדֵי (לא, נב)	ибо они не исполнили [долга, следуя] за Мною
מָלֵא (לְמָלֵא, מָלֵא, מָלֵא, -וּ, -וּ) פ"י	1.наполнять 2.исполнять 3.дополнять
הַקְּנִיזִי (לא, נב)	<i>ḡakenizí</i> . Раши: Он был приёмным сыном Кеназа...
וַיִּנְעַם בְּמִדְבָּר (לא, נג)	и скитал их в пустыне. Раши: Переводил их с места на место. От נָע וְנָד – скиталец и странник (<i>Берэшит</i> 4:12)...
נוֹעַ (לְהַנִּיעַ, הַנִּיעַ, מְנִיעַ, יְנִיעַ) פ"י	1.двигать 2.колебать 3.приводить в движение 4.подвинуть (к чему-то)
תְּרֵבוֹת אֲנָשִׁים חַטָּאִים (לא, נד)	порождение грешных людей. Онкелус: Ученики людей грешных.
תְּרֵבוֹת נ'	<i>tarbūt</i> 1.культура, 2.просвещение, образованность 3.поведение 4.выращивание, разведение, культивирование (животных, растений и др.) 5.цивилизация
סָפָה II (לְסַפּוֹת, סָפָה, סוּפָה, יִסְפָּה) פ"י (לא, נד)	прибавлять, добавлять
כִּי תִשׁוּבֵן מֵאַחֲרָיו (לא, נט)	если обратитесь от [следования] за Ним
וַיִּסְפֶּה עוֹד לְהַנִּיחוֹ בְּמִדְבָּר (לא, נט)	букв. то продолжит ещё оставлять его [народ] в пустыне
שָׁחַת (לְשַׁחַת, שָׁחַת, מָ-, -וּ, -וּ) פ"י (לא, נט)	1.портить, разрушать 2.развращаться 3.убивать
נִגַּשׁ (לְנִגֵּשׁ, נִגַּשׁ, נִגַּשׁ, נִגַּשׁ, גִּישׁ, גִּישׁ!) (לְ-אַל) פ"ע (לא, נט)	1.подходить, приближаться, 2.приступать (к делу)
גְּדֵר נ' (גְּדָר; -וּ, -וּ) (לא, נט)	<i>gəḏér, mn. gəḏərót</i> 1.забор, ограда, изгородь 2.убежище 3.запрет, ограничение
נִחַלְצֵם חָשִׁים (לא, י)	мы снарядимся немедля. Раши: Вооружимся быстро...
הוֹשׁ I (לְהוֹשֵׁ, הוֹשׁ, הוֹשׁ, הוֹשׁ) פ"ע	спешить, торопиться
הוֹשׁ II (לְהוֹשֵׁ, הוֹשׁ, הוֹשׁ, הוֹשׁ) פ"י	чувствовать, ощущать
וַדַּעוּ חַטָּאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֵתְכֶם (לא, נכ)	и знайте грех ваш, который постигнет вас!
וַיְצַו לָהֶם (לא, נכ)	и дал о них приказ. Раши: Как עֲלֵיהֶם ...
וַיִּנְאֲחוּ בְּתוֹכְכֶם (לא, נל)	то получают владение среди вас
אָחַז (לְאַחֵז, אָחַז, אָחַז, יֵאחֵז) (-בְּ) פ"י	1.держать 2.хватать 3.упрочивать 4.овладевать
וַיֵּאחֲזוּ אַחֲזֵת נַחֲלֵתְנוּ (לא, נל)	и за нами владение нашим уделом. Раши: Т.е. в наших руках и во владении нашем будет наш удел на этом берегу.
מוֹסְבֵּת שֵׁם (לא, נה)	переименованные
סָבַב (-, הוֹסֵב, מוֹסֵב, יוֹסֵב)	1.был окружён 2.был обращён, обращён на иной лад, был перестроен 3.был отнесён, касался
וַיִּלְכַּד אֶת־הַחַיִּים (לא, נה)	и завоевал их селения
חָבָה I נ' (רַ' חוֹבָה, חוֹבָה) (לא, נה)	<i>ḥavá, mn. ḥavót</i> ферма, хутор, усадьба
חָבָה II נ' (רַ' חוֹבָה, חוֹבָה, חוֹבָה) חוֹבָה	<i>ḥavá, mn. ḥavót; ḥavát-ḏāt</i> 1.мнение 2.изъявление